א פלאמענדיקער פאקעל

צום 70־טן געבורטסטאג פון ניקאלײ אסטראווסקי

דעמ דאזיקן בוכ וויסט מען אין דער גאנצער וועלט. ער האט גע־קעמפט צוואמען מיט די קריגסלײט פון דער אינטערבריגאדע הינטער מאדריד, גערופן אין שלאכט די גוואדגטע פאטריאטן פון קובע, אופגע־הויבן דעם שלאכט־גיסט פון די באשיצער פון דער פריהיט פון וויטע־נאם.. עס גייט א רייד וועגן ניקאלײ אסטראווסקים בוכ „וויאזוי האט זיך פארהארטעוועט שטאל", וואס איז אריסגעגעבן געווארן מער ווי אפ 58 שפראכן. זינ וועג צו די לייענער האט אסטראווסקים ראמאן אנגעהויבן אפ די זעטלעכ פונעמ זשורנאל „מאלאדאיא גוואדיא". א מאמע אומיטלבארן אנטייל אין דער ערשטער פובליקאציע פונעמ וועלק האט ענגומען די שרייבערן, לאורשאט פון דער מעלוכע־פרעסע פון פססר אנא קאראוואיעווא. מיר לייגן פאר דער אופמערקזאמקייט פון די לייענער אירם א וואר וועגן אסטראווסקין.

זיבעציק יאר איז געווארן זינט ניקאלײ אסטראווסקי איז אריבער אויף דער אנדערער זײט פון דעם אייזערנעם פארהאנג. אבער ער איז נישט אוועקגעגאנגן פון אונדז. ער לעבט ווײטער מיט אונדז אין זיינע ביכער, אין זיינע ווערק, וואס ווערן ווײטער איבערגעזעצט אין פילע שפראכן פון דער וועלט, אין פילע לענדער. ער לעבט ווײטער אין דער ערינערונג פון אלע וואס האבן אים גע־קענט און ליב גהאט, געדענקט אים ווי אן אויפריכטיגן, אפנהאפטן, אנשטענדיגן מענטש, ווי אן אויפגעקלערטן, ברייטהארצי